

حيدر اباد - الاختتام والخطوات التالية
الأربعاء الموافق 9 نوفمبر 2016 – في تمام الساعة 12:00 م إلى 12:30 م بتوقيت الهند القياسي
اجتماع ICANN57 | حيدر أباد، الهند

الرئيس شنايدر: حسنًا. أي شيء من الأمانة، أو الموظفين، بغض النظر عن الجهة، لـ.

توم ديل: الشريحة ستظهر.

الرئيس شنايدر: حسنًا.

توم ديل: في حين يتم تحميل الشريحة، التي ستحدث تريسي من خلالها بخصوص التخطيط من الآن وحتى اجتماع كوبنهاجن، لا يوجد عنصر واحد في الشريحة، عنصر محدد جدا يتعلق بالاتصال المقرر بين GAC والمجلس في غضون أربعة أسابيع من هذا الاجتماع. لم يقرر وقت محدد لذلك، ولكن كما علمتم من المناقشات مع مجلس الإدارة وكما حدث بعد أسابيع قليلة من اجتماع هلسنكي، هناك اتفاق على إجراء مكالمة أخرى من هذا القبيل. لذلك فالدعوة موجهة لجميع أعضاء GAC وجميع أعضاء مجلس الإدارة، كما نشجعهم على المشاركة. بمجرد أن يتم تحديد موعد محدد لذلك، سيواصل موظفو ICANN العمل على الموضوع مع موظفي عمليات مجلس الإدارة، وطبعًا فكلما تم إشعار GAC باكرا كلما حصلتم على وقت أكثر للاستعداد.

ولكن أرجو فقط أن تكونوا على علم بأن الكثير من القضايا المطروحة مع مجلس الإدارة وعن مجلس الإدارة من قبل GAC، سيتم التحدث عنها بشكل أوضح في هذا الاتصال مباشرة مع أعضاء مجلس الإدارة. وبمجرد أن يتفق الموظفون على موعد محدد، ثم -- فمن ثم سيتم إعلام GAC بتاريخ الاتصال.

ملاحظة: فيما يلي المخرجات الناتجة عن التدوين النصي لملف صوتي إلى ملف word/مستند نصي. ورغم أن التدوين النصي دقيق إلى حد كبير، فقد يكون غير مكتمل أو غير دقيق في بعض الحالات بسبب الفقرات غير المسموعة والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه لا ينبغي أن يعامل كسجل رسمي.

شكرًا لك. أعتقد أن تريسي مستعدة للتحدث عن شريحة التخطيط.

شكرًا لك.

تريسي هند: شكرًا لك، توم. نعم، هذا مجرد بيان مقتضب جدا. تستطيعون رؤية الشريحة فوق، أمامكم على الشاشة.

رغم أن وقتنا طويلا مر على اجتماعات ICANN، إلا أنه يمر بسرعة كبيرة جدا. بالمناسبة، بالنسبة لأولئك الراغبين في الحصول على دعم السفر للاجتماع القادم، فإن الموعد النهائي لذلك هو الأسبوع الأول من ديسمبر كانون الاول. وهذا أقل من شهر.

هذا ليس جدولاً زمنياً لعمل GAC. سأحاول الآن عرض شيء أساسي من هذا القبيل -- أي من المواعيد النهائية الأساسية التي صدرت عن ICANN 57 والتي تتعلق بعملكم، أعضاء GAC، فيما يتعلق بعمليات وضع السياسات، وعمليات التعليقات العامة، وهلم جرا، وذلك بين الآن وكوبنهاغن. سنحاول التوصل بهذا من أجلكم بسرعة كبيرة.

هذا تخطيط إداري زمني رفيع المستوى. ونحن نهدف إلى إصدار المحاضر لكم قبل -- قبل منتصف ديسمبر كانون الاول بفترة. فيجب أن يمروا عبر عمليات إدارة انتقائية أولاً.

الأمر المهم الذي أردت أن ألفت انتباهكم إليه اليوم هو أننا -- نود حقا أن تبدؤوا في التفكير في ما تريدون رؤيته، وما هي المواضيع التي ترغبون في مناقشتها في كوبنهاغن، ثم العودة إلى وزرائكم وزملائكم في بلدانكم لتحصلوا على توجيهاتهم فيما يخص جدول الأعمال وما تودون مناقشته في كوبنهاغن في وقت مبكر نسبياً.

ونحن سنجري، عبر سويس كول، مكالمات هاتفية للتشاور معكم للمساعدة في تحديد جدول الأعمال قبل عيد الميلاد في الغالب. يبدو هذا قريباً جداً، ولكن إذا أقيمت نظرة على الشرائح، فستدركوا لماذا. لأننا إذا استرجعنا ما حدث في فبراير شباط فقد رغبتم في أن تتوفر الملخصات، مجموعة الملخصات الكاملة، بضعة أسابيع قبل الحدث لتتمكنوا من قراءة كل شيء. إذا حسبتم رجوعاً إلى الوراء، فلن يتوفر من الوقت إلا

فترة محددة لأولئك الذين يقومون بكتابة وإعداد تلك الملخصات: رؤساء فريق العمل ونحن أعضاء GAC، وموظفو ICANN. لذلك، فهذا يعيدنا إلى تاريخ ما قبل عيد الميلاد في محاولة للحصول، كما تعلمون، على تأكيد بنسبة 80% حول ما يمكن أن يكون على جدول الأعمال.

هذا هو ما أريد أن ألفت انتباهكم إليه حقًا. وسيقوم تيار العمل بإرسال رسالة بمواعيد العناصر الأساسية حيث سيتم طلب تعليقاتكم، كحكومات، على وجه التحديد.

شكرًا لك.

شكرًا لك. وهذا هو -- ما ترونه هنا هو أحد الأدوات التي نستخدمها في قيادة الفريق للتخطيط لعملنا. ومرة أخرى، يتم توفير هذا من قبل أسيج. إذن ترون هذا أيضا بالنسبة لفريق القيادة، فلهذا الدعم أهمية كبرى لأن هذا أمر سيساعدنا على العمل بطريقة منظمة وفعالة.

الرئيس شنايدر:

هل هناك أسئلة أو تعليقات من GAC؟

نعم، ممثل إيران، تفضل. شكرًا لك.

ليس في هذا الموضوع بالضبط، ولكن في نفس المجال. في مشورتنا أمس، قلنا للمجلس أو طلبنا من المجلس أو نصحنا المجلس أن نشارك مع GAC و GNSO فيما يتعلق بهذه المنظمات الحكومية الدولية، وهلم جرا. كيف ستتعاملون مع ذلك؟ لنفترض أنه في أربعة أسابيع يريد المجلس منكم، نعم، أن تتخبطوا أنتم و GNSO. سوف تتعاملون مع ذلك ضمن مجموعة الإدارة أو ماذا؟

ممثل إيران:

شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:

شكرا لك، إيران، لهذا السؤال. لدي اجتماع مع ستيف، مع رئيس المجلس، في وقت لاحق الليلة. نحاول أن نجتمع مرة كل - مرة على الأقل - معا، مرة كل اجتماع ICANN. وأعتقد أننا سوف نتطرق أيضا لهذه المسألة. أعلم أن GNSO تقوم بمناقشاتها الخاصة مع المجلس. فهناك عدد من المناقشات غير الرسمية التي تدور حول هذا الموضوع. أعتقد أن الجميع يحاول فهم ما نمر به واستيعابه والتفكير في طريقة للمضي قدما. هناك عدد من القنوات الرسمية.

في الوقت الحاضر، ليست لدي رؤية واضحة، أعني، أصدرنا الآن مشورتنا، وعلينا أن نتواصل مع المجلس، فعلى سبيل المثال، طلبنا منهم في اجتماع المؤتمر عبر الهاتف هذا أن ينتظروا الأسابيع الأربعة المقبلة، حيث نتوقع منهم أن يردوا علينا فيما يخص هذا الأمر، ربما لن يوفرنا جوابا ولكن على الأقل...

إن هذا ليس بين أيدينا أو بين يدي بشكل كامل. بالتأكيد لا. ولكن ما هو واضح بالنسبة لي، أعتقد أننا، أنا شخصيا على استعداد للمشاركة في أية عملية يوافق عليها الجميع، وهذا ما نقوله، ولكن لا أستطيع أن أقول لكم ما هي الخطوة التالية لأن لا أحد يعرف ذلك حتى الآن. ولكننا سوف نبقىكم على اطلاع، بطبيعة الحال، على ما يجري. ولكن حتى الآن، لدينا مشورتنا. لقد شهدنا كل المناقشات التي أجريناها، وعلينا أن نرى كيف يتفاعل الآخرون مع هذا الأمر، ثم نمضي في ذلك خطوة خطوة.

شكراً جزيلاً لكم.

وهذا ينطبق على جميع قضايا المطروحة، أساسا.

هل هناك أية أسئلة أخرى حول التعليقات؟

إن لم تكن أية أسئلة، أعتقد أننا يمكن أن ننهي الاجتماع. لذلك، نعم، لمن يعلم أن هذا هو اجتماعه أو اجتماعها الأخير، يمكنك التلويح حتى تتمكن من شكره، أو الوقوف أو أي شيء. كما -- أنا -- أود أن أنهي هذا الاجتماع بشكركم جميعا على الجو البناء والمحترم الذي تمكنا من الحفاظ عليه وتطويره بطريقة إيجابية في GAC. أعتقد أن هذه تجربة إيجابية للغاية. إنها تساعدنا ليس فقط -- لنشعر بشعور أفضل، ولكن أيضا،

أعتقد أنها تساعدنا على التوصل إلى استنتاجات، وحلول وقرارات واتفاقات، على وجه الخصوص، بطريقة أكثر كفاءة مما يخفف العبء بالنسبة لنا جميعاً. لذلك أود أن أشكركم جميعاً على الروح التي نتسم بها في GAC. فواعتقد أن هذا ليس أمراً مسلماً. وإنما هو نتيجة العمل الجاد ومساهمة الجميع في هذه الروح، وهذا ينطبق على الحاضرين جميعاً وبدون استثناء. أردت فقط أن أوضح هذه النقطة جيداً. وآمل أن تتمكن من العمل جميعاً بهذه الروح في المستقبل.

ومن وجهة نظري الشخصية، فإذا فكر شخص ما في أمر ما -- أنا سعيد دائماً بتلقي المديح طبعاً، ولكن إذا رأيتم أن شيئاً ما لا يصل لمستوى توقعاتكم أو كانت لديكم أفكار حول كيفية القيام بالأمر بشكل مختلف بطريقة تعتقدون أنها ستكون أفضل، فلا تترددوا أبداً. ارجعوا لي أو تقدموا وشاركوا معي وجهات نظركم. أو إذا كنتم تعتقدون أن هناك شيئاً لم يتم بالشكل المطلوب، يرجى التواصل معي أو مع أي شخص آخر من فريق القيادة، بما في ذلك الدعم والأمانة، لأننا نحاول حقاً ابذل قصارى جهدنا لإتمام هذا العمل، وتوفير فرص مشاركة متكافئة للجميع، ليكون جزءاً من GAC، وليس لمجرد الاستماع فقط بل للمساهمة بنشاط أيضاً.

بهذا، أود أيضاً -- أود أن أختتم الاجتماع. وأود أيضاً بالطبع أن أشكر جميع الأشخاص الذين يعملون في الخفاء هنا أو في الغرف الأخرى، فهم من يسهلون هذا التواصل: أخص بالذكر موظفي الدعم التقني، المترجمين، الذين يلعبون دوراً هاماً جداً في مساعدتنا على فهم بعضنا البعض، كما هو واضح. والآخرين جميعاً، بما في ذلك، بطبيعة الحال، الأمانة والدعم. لن أذكر بصوت عالٍ أي أسماء معينة، ولكن هذا مرة أخرى هو عمل فريق عبر حدود المنظمات والدوائر وغيرها. لذا شكراً لكم جميعاً.

آخر ملحوظة من تريسي. ثم سنختتم الاجتماع.

شكراً لك.

تريسي هند:
أريد فقط أن أذكر الأشخاص المسجلين، وأنا لا أعني فقط أولئك الذين تم تسجيلهم واحدة من جولتي الإرشاد بعد ظهر هذا اليوم، بأن الانطلاق سيكون الساعة 1:00 من أمام مركز المؤتمرات هنا. أنا أعرف من تكونون. لدي أسماؤكم. ابحثوا عني وساعدكم في العثور على الحافلة الصحيحة.

الرئيس شنايدر:
هذا يجزني -- لأن أخص بالذكر نشاط صاحب مصلحة معين. وهو الهندي -- مضيفنا الهندي، بطبيعة الحال. أعتقد أننا يجب أن نصفق لهم لجميع جهودهم وضيافتهم. إننا ممتنون لهذا. شكرًا لك.

[تصفيق]

ممثل الهند:
شكرا لك، سيدي الرئيس لكلماتك، وشكرا لكم، ولجميع أعضاء GAC. شكرًا لك.

الرئيس شنايدر:
اختتم الاجتماع. أتمنى لكم رحلة آمنة، أود فقط من نواب الرئيس البقاء هنا لبضع دقائق حتى تتمكن جميعا من التعرف على بعضنا البعض والاتفاق على التالي -- على الخطوات التالية بسرعة.

تمتعوا بوقتكم ونراكم مرة أخرى قريباً.

شكرًا لك.

[نهاية النص المدون]